

**HOBRO**

## PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

### MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających.

### CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.

### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Nie zakrywać wyrobu. Wyrób może nagrzać się do podwyższonej temperatury. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pękniętą szybką ochronną. Konstrukcja wyrobu nie gwarantuje odporności na szczególne warunki otoczenia np. ze względu na obecność środków odsmarujących, atmosfery solarnej.

### OCHRONA ŚRODOWISKA \*

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyroby tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

### UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażenia, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

## BG

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

### МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемат специални грижи. Продукта притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токов удар. Схема на монтаж: виж илюстрация. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Да се потребяват правилно избрани диаметри захранващи кабели.

### ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Използване на закрито.

### ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Консервация да се извършва при изключено захранване. Да не се закрива продукта. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Източник на светлина нагрява се до висока температура. Смяната на източник на светлината да се извършва след охлаждане на продукта: виж илюстрация. Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнато защитно стъкло. Конструкцията на продукта не е гаранция за устойчивостта към специфични условия на околната среда, напр. поради наличието на средства за размразяване, сол във въздуха.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА \*

Пазя чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за общиновен бокулк заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото

здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / ополотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

### КОМЕНТАРИ/ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети.

## CZ

### URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

### MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážitost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

### FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Použití v interiéru.

### POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět při vypnutém napájení. Nezakrývat výrobek. Výrobek se nesmí přehřívát nad doporuženou teplotu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výměnu světelného zdroje provést po vychlazení výrobku: viz ilustrace. Výrobek se nesmí používat bez anebos prasklou ohranou ze skla. Konstrukce výrobku nezaručuje odolnost vůči výjimečným podmínkám okolí např. vzhledem k přítomnosti rozmrazovacích přípravků, solné atmosféry.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \*

Obje o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyházovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracováány, utiisovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

### POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nemohotné škody.

## DE

### VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnung. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie eine angemessene Durchmesser der Versorgungsleitungen.

### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Verwenden Sie im Innenbereich.

### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Widerstandsfähigkeit gegen spezielle Umgebungsbedingungen, z.B. aufgrund der Anwesenheit von

Enteisungsmitteln, salzhaltiger Atmosphäre.

### UMWELTSCHUTZ \*

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

### ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

## EE

### EESMÄRK / RAKENDUS

Seade möeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesmärgideks.

### MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tehdle asumist tutvta kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioon omanik isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omab vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivooluüloogiga. Kokkupanemise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollda seade õigepärasest mehaanilisest kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutada ainult vastava läbimõõdu energia toitekaableid.

### OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Kasutage siseruumides.

### EKSPLOATATSIOONISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevoolega. Ärge katke seadet. Seade võib kuuneneda kõrgematele temperatuuridele. Valgusalikaks kuunened õlles kõrge temperatuurini. Valguseallika väljavahetamist sooritada peale toote maha ajhtumist: vaata illustatsiooni. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragunenud kaitseklaaSIGa. Toote kujundus ei taga immuunsust teatavates keskkonnatingimustes, näiteks jäätõrje vahendeid esinemise, soola õhku esinemise tõttu.

### KESKONNAKAITSE \*

Hoollitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijätmete segregatsiooni.

See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavallise prügikasti koos muude jätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertõõlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Teavet kogumispunkte/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevat samalaadi used seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaetud tooted reeglil kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

### MÄRKUSED / NÄPUNÄT

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramise, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilõõki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

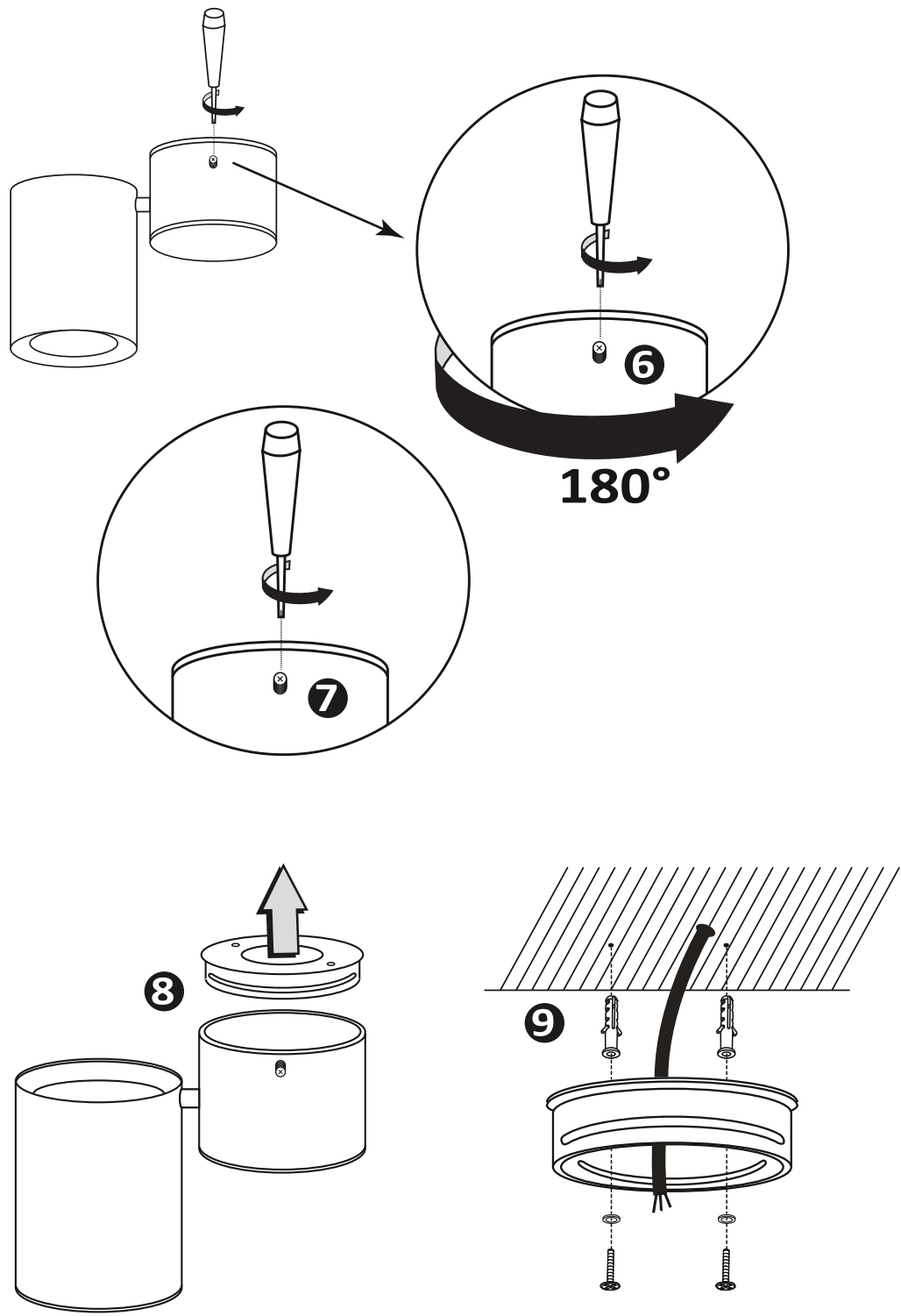
## FI

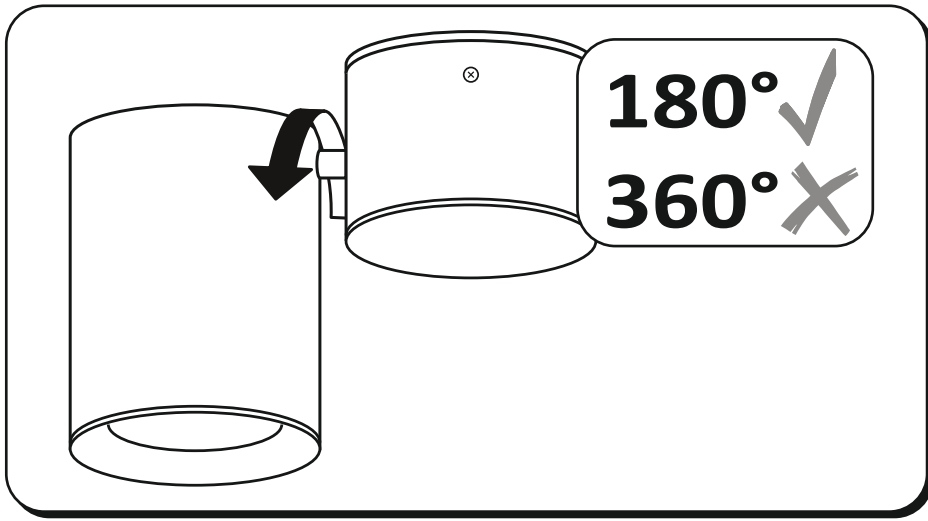
### TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous- ja yleiskäyttöön.

### ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojacontactilla/-liittimellä. Suojaohjtimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmistaa, että kiinnitys ja sähköliittämät on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä





sähköstandardeja. Käytä asianmukaisia kaapeliin poikkipintoja.

#### OMINAISUUSUET

Käytösäätöloissa.

#### KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huolto on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Älä peitä tuotetta. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähde kuumentuu huomattavasti. Valonlähteen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähtyttyä: katso kuvat. Ei saa käyttää tuotetta sen suojaalasin vaurioitussa tai puuttuessa. Tuotteen rakenne ei takaa suojausta erityisiltä olosuhteilta, esim. sulatusineiltilta suolailemista ilmastolta.

#### YMPÄRISTÖNSUOJELU \*

Pitää huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittävät laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.

#### TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksiin laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

#### FR

#### DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

#### INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Produit possède contact / borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Schema de l'installation: voir les illustrations. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correct ainsi que la connexion électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Utiliser les diamètres des câbles d'alimentation bien assortis.

#### CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utilisation à l'intérieur.

#### RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Ne pas couvrir le produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Il est interdit d'utiliser le produit sans le verre ou avec le verre de protection endommagé. La structure du produit ne garantit pas la résistance aux conditions de l'environnement particulières p. ex. pour des raisons de la présence des produits de décongélation, de l'entourage salin.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT \*

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée. Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage /réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Suidits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

#### REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels.

#### GB

#### INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

#### MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective cover. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

#### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Use indoors.

#### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Do not cover the product. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. The construction of the product offers no resistance to specific conditions, e.g. due to the presence of defrosting substances and salt atmosphere.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION \*

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

#### COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

#### HR

#### NAMENA/UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

#### MONTAŽA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremljen sučeljem/zastitnom stezaljkom. Kod montaže bez zastitnog kabla postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledaj crteže. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane prečnike napojnih kablova.

#### FUNKCIONALNE OSOBINE

Koristite zatvorenom prostoru.

#### PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona. Ne pokrivate proizvod. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Izvor svetla se zagreva do visoke temperature. Zamenu izvora svetla vršite kada se proizvod ohladi: gledajte sliku. Nedopustljivo je korišćenje proizvoda bez ili sa oštećenim zastitnim staklom. Konstrukcija proizvoda ne garantuje otpornost na posebne uslove sredine npr. zbog prisustva sredstava za odmrzivanje, sone atmosfere.

#### ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE \*

Održavajte čistotu i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalnu predačvrstavanje/povonno korišćenje/reciklaža/onesposobljenje. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaze lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

#### PRIMEDBE/UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

#### HU

#### RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

#### SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végrehajtani. A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hálóra villamos áramütést okozhat. A szerelés előtt ellenőrizze a hálóra villamos áramütést okozhat. A szerelés előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszámban meghatározott minimális követelményeknek megfelelő áramhálózatokhoz. Alkalmazza a megfelelő átmérőjű tápvezetéseket.

#### FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

Belső használatra.

#### HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. A terméket lefedni tilos. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A fényforrás magas hőmérsékletre felhevül. A fényforrást csak a termék lehűlése után szabad végezni: lásd: ábrák. Megengedhetetlen a termék használata a repedt védőüveggel vagy a védőüveg nélkül. A termékszerkezet nem garantálja a különös környezeti hatásokkal szembeni ellenállást, pl. tekintettel a jégmentesítő szerek jelenlétére, a só-lékörré.

#### KÖRNYEZETVÉDELLEM \*

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.

Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bíróság kiszabásának a erre által szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazótól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az előadja is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetében az adott ország területén hatályos jogszabályok kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

#### TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

#### IT

#### DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambienti generali.

#### ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. È necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare cavi di alimentazione di diametro appropriato.

#### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

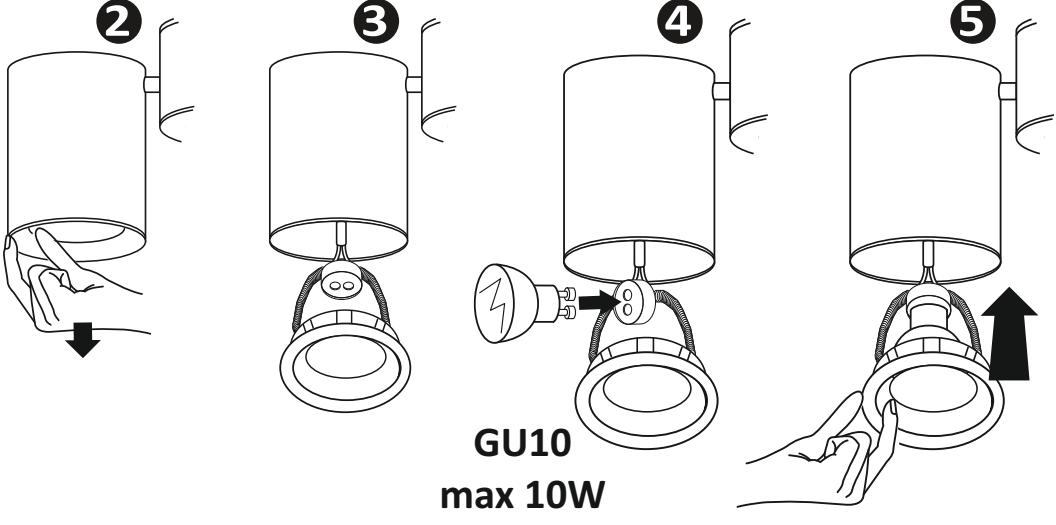
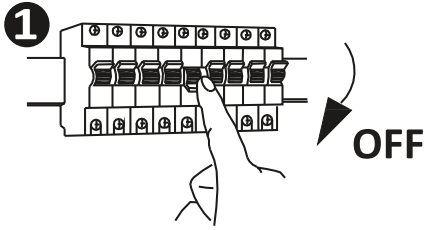
Utilizzare in ambienti chiusi.

#### RECOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Non coprire il prodotto. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Vedi illustrazioni. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. La costruzione del prodotto non garantisce resistenza alle condizioni particolari dell'ambiente es. Per la presenza dei mezzi di sbrinatorio, atmosfera salina.

#### PROTEZIONE AMBIENTALE \*

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in



**GU10**  
**max 10W**

caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella zona. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

**AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

**IT**
**PASKIRTIS / TAIKYMAS**
Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotųjų tiklams.

**MONTAVIMAS**

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinias ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėk iliustraciją. Prieš pirmąjį panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius lokybių standartus. Reikia taikyti tinkamus maitinimo laidų diametrus.

**FUNKCIONALUMO BŪROŽAI**

Naudoti uždarose patalpose.

**EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Neuždengtgi gaminio apdangalai. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Šviesos šaltinį keičimą galima atlikti gaminio atausū. Žiūrėk iliustracijas. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Gaminio konstrukcija neįsuktirina atsparumo specialioms aplinkos sąlygoms, pvz. dėl šilumų priemonių, sūrios aplinkos.

**APLINKOSAUGA \***

Rūpininkės švarumui ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

Šis ženklinimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip pakenkti gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis – už tai gresia piniginė bausė. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdavimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenskimimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduota vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris nerperėja šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šiose šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

**PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

**LV**
**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**
Istrādājums ir paredzēts lietošanai mājamsniecībās un vispārējām izmantojumam.

**MONTĀŽA**

Aizliegts veikt tehnikas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Istrādājūmam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbaudās, vai ir piemērotas mehāniskās piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Istrādājūmā var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Lietojiet piemērotus barošanas vadu diametrus.

**FUNKCIONALĀSĪPAŠĪBAS**

Izmantotelpās.

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Neapklāiet istrādājūmu. Istrādājūms var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avots iesilt līdz aukstai temperatūrai. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad istrādājūms atdzīsis: skaties ilustrācijas. Nedrīkst lietot istrādājūmu ja drošības stiklām ir spraugas. Istrādājūma konstrukcija nenodrošina izturību pret speciālem apstākļiem, piem. atkausēšanas līdzekļu, sāļus vides spiedi.

**VIDES AIZSARDZĪBA \***

Rūpējieties par tīrību un apkārtnē vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.

Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti

istrādājūmus, neizpildēs gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi istrādājūmi var būt katļīgi viedi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / atveidēļa izmantošana / reciklēšana / neitralizāšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns istrādājūms daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Člās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu istrādājūmu izplatītāju attiecīgajā reģionā.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsriskam radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem daudzumiem.

**NL**

**BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED**

Product bestemt voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

**MONTAGE**

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Montage schema: kijk beelden. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Gebruik goede aangepaste stroomkabels.

**FUNCIONAAL EIGENSCHAPPEN**

Gebruik binnenhuis.

**GEBUIKSAANWIJZING / KONSERVATIE**

Konservatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Product nie verdecken. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoge temperatuur. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. Het is niet mogelijk gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Constructie van het product garandeert geen weerstand tegen bepaalde omgevings omstandigheden, bijvoorbeeld van wegen de aanwezigheid van ontdooimiddelen, zoutmilieu.

**MILIEU-BESCHERMING \***

Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkingsafvalscheidning.

Dat symbool betekend selectieve versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbol onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval gaan. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Informaties over verzamelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggeeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeeveelheid als nieuwgekochte product. Bovendienmoeten regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechteljkite voorschriften gelett worden, die in dit land gelden.Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.

**LET OP! BUIZONDERHEDEN**

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden.

**RO**

**SCOPUL / FOLIOSIREA**

Produsul destinat utilizării în gospodări și de uz general.

**MONTAJUL**

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiunile. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul contine contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericole de șoc electric. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizati ialese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

**CARACTERISTICE FUNCIONALE**

Utilizare în interior.

**RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRODIRE**

Întreținerea se face cu alimentarea oprita. A nu se acoperă produsul. Produsul poate fi încălzit până la temperatura ridicate. Sursa de lumină sa încălzeste la temperaturi ridicate. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat dupa răcirea produsului: a se vedea ilustrați. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geom de protecție cracked. Construcția produsului nu garantează rezistență la condiții de

mediu specific, de exemplu, datorită prezenței mijloacelor de dezghețare, atmosfericeu cu sare.

**PROTEKCIJE MEDIJUMA \***

Aj griž de čišćenja si a mereulim. Vā rekomandān segregarea de deșeurii după ambalajele.

Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoaie ordinari, împreună cu alți deșeur. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediu ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informație referitoare la punctele de colectare / primiri sau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipament. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou în-tr-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. In cazul altor țări ar trebui să se aplica reglementările legale in vigoare în țară. Vā rekomandān s contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

**COMENTARIU / SUGESTII**

Ne folosirea recomandarilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

**SE**

**ĀNDAMĀĻ / ANVĀNDNING**

Produkten är avsedd för hushållsanvändning och allmänna ändamål.

**MONTERING**

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iaktta särskild försiktighet. Produkten är försedd med en jordpint. Underlättnet att utföra anslutning till extern skyddsjord medför risk för elektriska stöt. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag ingivna standarderna för elkvalitet. Använd materialledningar med lämplig diameter.

**FUNKTIONELLA SÄRDRAG**

Använd inomhus.

**REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL**

Utför underhåll med spänningen avstängd. Täck inte över produkten. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Ljuskälla när hög temperatur under drift. Utför byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat: se illustrationer. Det är inte tillåtet att använda produkten utan eller med ett sprucket skyddsglas. Produktens konstruktion garanterar inte motståndskraft mot specifika miljövillkor, tex. på grund av föroreksat av savningsmedel, saltatmosfär.

**MILJÖSKYDD \***

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanligä soppor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. För information om samlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållt att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller liknande bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.

**ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR**

Underlättnet att följa tekniska rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.

**SI**

**NAMEN / UPORABA**

Proizvod namenjen hišni in splošni uporabi.

**MONTAŽA**

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje stik/zračščitno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveg kratkih stikov. Shema montaže: glejte slike. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza karobnostnim standardom, ki so v skladu z zakonom. Uporabljajte primerne napajalne kable, ki so v primerenem premeru.

**FUNKCIONALNI ZNAČAJI**

Uporaba vzaprth prostorih.

**NAVDĀLĀ ZA RAVNANEJ / VZDRĒVANJE**
Izdrāvēti samo pri izključenai elektriskie mreže. Ne smete zakrīvati proizvoda. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatūr. Izvair svetlobo se ogreva do visoke temperature. Menjavo izvira svetlobe naredite šele po ohlaiditvi proizvoda: glejte ilustracijas. Ne smete uporabljati proizvoda brez zaščitna šķķle ali z razbito zaščitno šķķi. Konstrukcija proizvoda ne garantira odzivitosti proti posebnim okoliškīm pogojem npr. prisotnost naprav in sredstev za odmrznjenje in solne atmosfere.

**VARSTVO OKOLJA \***

Skribite za naravno okolje in tīstoto. PriporoĀamo segregacijo embalažnih odpadkov.

Tas oznācēts pomeni, da je selektīvo zbranje izrabljenih elektrīdnih in elektronīznih stroju obveza. Ti proizvodi so lahko škodlīvi za okolje in ljudsko zdравje, za to zahtevajo specialīzīcne forme varovanja / recikliranja / unīĀcēņa. Tak oznācēnī proizvodov, pod pretjnjo kaj z globo, ne smete odstranjavati v obiĀjna smētišĀ, skupaj z drugimi odpadki. Informacīe o zbrīn chitnī najdēte v informacijskim centru lokalnāh uprav ali pri prodavatelju. Izrabljene stroje lahko oddate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v kolīĀnī ne veĀj kolī kolīĀna novega stroja isteĀga tipa. Ne regulacīe se tieĀji Evropske Unīje. V primeru drugih drāv, se morate ravnavti po regulacijah obveznih v teh drāvah. Takrat priporoĀamo kontakt s distributerjem našīh proizvodov.

**OPOMBE / POMOĀ**

Neupořevate tie navodilīh za uporabo, lahko povzroĀi oĀrogenje s požarom, elektrīko, telesno poškodbo ter drugim materialnimī in nematerialnimī poškodbamī.

**SK**

**URĀCENIE / POUŹITIE**

Výrobok určený na pouĀitie v domácnosti a na všeobecné pouĀitie.

**MONTĀŽ**

Technické zmeny sú vyhradené. Pred prístupením k montāži sa oboznámte s nĀvodom.

Montāž by mala vykonāvāť patrīcne oprávnenā osoba. Všetky ůkony vykonāvajte pri vypnutom napājanī. Zachovajte vzlādnu opatrnosť. Výrobok je vybavený ochranným kontaktným/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiĀa hrozī ůrazom elektrīckým prōdom. Schēma montāže: pozri obrázky. Pred prvým pouĀitīm sa ubezpeĀte ohľadne sprāvnosti mechanickōho upevnenā a elektrīckōho prepajenā. Výrobok sa mōže zapojiť do elektrīckej siete, ktorá splāa prāvne urĀenē kvalitatīvne energetickē štandardy. PouĀite sprāvne vybratē priemery napājajīch vodiĀov.

**FUNKĀNĀ VLASTNOSTI**

PouĀit v interiēri.

**POKYNY K PRĀVĀZBE / ŮRĀŽBA**

Konzervāciju vykonāvajte pri vypnutom napājanī. Výrobok nezakrĀvajte. Výrobok sa mōže zahrievat do zvyšenej teploty. SvetelnĀ zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. VmĀnu zdrojā svetla prevedte po vychlādnutī výrobku: pozri obrázky. Nepripustnē je ůvanīe výrobku bez alebo s prasknutým ochranným šķķielkom. Konštrukcīa výrobku nezaruĀuje odolnosť proti vzlādnyim podmīnkam okolia napr. vzhľadom na prítomnosť rozmrzajūcīch prostriedkov, soľnej atmosféry.

**OSHRANA IZMANTOVANĀ PROSTREDIA \***

DĀbajte na tīstotā a ůivotnē prostredīe. OdporuĀame trīdenīe obalovānō odpadū.

Toto oznāĀenie poukazuje na nutnosť selektīvneho zberu otrebovanej elektrīckej a elektronickej techniky. Takto oznāĀenē výrobky sa nesmēj, pod hrozbu pokuty, vyhazovať do obyĀjnĀch kořov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky mōžu byť škodlīvē ůivotnēmu prostredīu a ľudskēm zdravīu. SvetelnĀ zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. VmĀnu zdrojā svetla prevedte po vychlādnutī výrobku: pozri obrázky. Nepripustnē je ůvanīe výrobku bez alebo s prasknutým ochranným šķķielkom. Konštrukcīa výrobku nezaruĀuje odolnosť proti vzlādnyim podmīnkam okolia napr. vzhľadom na prítomnosť rozmrzajūcīch prostriedkov, soľnej atmosféry.

Oto oznāĀenie poukazuje na nutnosť selektīvneho zberu otrebovanej elektrīckej a elektronickej techniky. Takto oznāĀenē výrobky sa nesmēj, pod hrozbu pokuty, vyhazovať do obyĀjnĀch kořov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky mōžu byť škodlīvē ůivotnēmu prostredīu a ľudskēm zdravīu, v prípade nākupu noveho výrobku v mnozstvĀ ne väčšom ako v prípade kurovanā technika rovnakōho druhu. Tieto zāsady sa tĀkajā ůzemia Eurōpskej ůnīe. V prípade inĀch krajīn dodrĀvajte pravne regulacīe platnē v danej krajīne. OdporuĀā sa kontaktovā distributorū nāřho výrobku na domom ůzēmī.

**POZORNĀMKY / POKYNY**

NeoddrĀzavanie pokynov tohto nāvodu mōže viesť napr. k vzniku poĀiaru, oparenū, ůrazu elektrīckým prōdom, telesným ůrazom a ďalšīm hmotným a nemotným škōdam.

**UD**

**PRIZNACENJA / ZASTOSOVANJA**

VrȀznaci primenjeni za zastoavvanje u domaćinstvu gospodarstva i zagalnog primenaznja.

**MONTAZH**

TĀchnīcī zmĀnī vīmagajōt zĀodi vīrobznīka. Pred poĀatkom montāžu neobĀdno oznājomītis s instrukcīju. Montazh povīnen vīkonuvatis osobō z vīdovōdnīmī kompetencīamī. Vēi operacīj povīnnī provoditis pri vīdĀimkovno mīvelnenī. NeobĀdno bŹiti osoblībo oboreĀennī. Vīrob mē kontakt/zatīscak zezemlenīa, kōdo ne pīdĀlukotis provīd zezemlenīa – īsnuē nezbezeka uraĀenīa elektrīcnīm strōmom. Shēma montāžu: dīv. īlōstracīj. Pred perīm vīkorīstannām neobĀdno

perkonaztis, ko meĀanīĀnī montāž i elektrīcne pīdĀlĀkonnī zādīcīnī pravīlno. Vīrob mōzna vīkluĀatī u mreĀeru mīvelnenī, ko vīdovōdatē standārtom ōdno ēnerĀjī, v zīnāĀĀenīm vīdovōdnīm z konodāvstvom. Vīkorīstovuvati prvotno kīvelnenīa vīdovōdnō pererīzū.

**FUNĀIONALNĀI KARAKTERISTIKI**

Vīkorīstannā v prīmīcīennī.

**REKOMENDACĀJĀ OĀ EKSPLUATACĀJĀ / OSBLUGOVANĀJA**

Osblugovannā provoditis līvĀe pri vīnkovno mīvelnenī. Ne nakrīvatis vīrobū. Vīrob mōže nāgrīvatis do vīsokej temperaturī. DĀnerlo sīĀla nāgrīvatis do vīsokej temperaturī. ZmĀna dĀnerlo sīĀla zādīcīnosīes nīslā toĀo, ū vīrob okoloje: dīv. īlōstracīo. Zāboronēno ekspluvatīvati vīrob bēz, abo z poškodovannīm zāknīm skōlom. Konstrūkcīja vīrobū ne garantūe ůojō sīĀdnō do nesprīvatlīvĀjī ůmōv navolĀennōmū sredovīščū, napr. v zāvĀzku z nāvīstno rozmrōzokūĀcīm zāsobīm, solnōj atmosferī.

**ZĀJĀIST NĀVOLĀENNĀSHĀGO SREDOVĀIŠĀ \***

PīĀkluytis prvō tīstotū i zōvīnīshĀ sredovīščīe. Rekomendūtes rozdĀlītī vīdōdi. ĀĀe poznaĀenīe vāzue na neobĀdīdnīstĀ rozdĀlītī vīkorīstannē elektrīcne ta elektrōne obladnānnā. Vīrobī z takīm poznaĀenīam zāboronē vīmīdatī do vīznāĀnō sīmtĀ z īnīshmī vīdōdmīm pīd zārogno ōstrāfū. Takī vīrobī mōĀut sprīĀĀītnī shōdū navolĀennōmū sredovīščū z dorovōjū lodīnī, ĀĀī vīrobī potrebovū specialīnōj fōrmī pererobī / reĀeneracīj / zneřkodĀennīa. Informacīo o tīstōtō punktvē zberu/přīmnīannā mōznō otrīmatī u mīščevĀh orĀnāh vladī, abo prodavĀa obladnānnā. Vīkorīstannē obladnānnā mōĀno takto povĀrnutī prodavcīu v vīladu prīdābnīa novōgo vīrobū, u kīlĀkōstī, ko ne pervīchuē novōgo obladnānnā ōjōgo vīdū. Vīščevāvedenī poloĀennā līdŹu na terītorīj Eurōpskōj Unīje. DĀlī īnīch drāv sīd zāstovovūĀe zakonodānnōmū, ko dīo ů ůvānīj drāv. Rekomendūe zvernutīs drō nāřho dīstrībŹitorā na dānīj terītorīj.

**ZĀVĀZANĀJA / VĀKĀZIVĀI**

Nedotrīmnannā rekomendacīj dānōj īnstrukcīj mōĀe sprīĀĀītnī, napr., poĀemoj, opī, uraĀenīa elektrīcnīm strōmom, tīesnī trāvī ta zāvadī tīloj materīalnōj i nematerīalnōj shōdī.

**RU**

**PRĀMĀĀENĀJA / UKAZANĀJA**

Nesoblōdennīe dānōj īnstrukcīj mōĀet prīvestī, naprīmer, k poĀarām, oĀogām, poraĀenīem elektrīcnīm toĀom, a takĀe k drugim materīalnīm i nematerīalnīm ūbītkām. Vīznātelno prīĀitāite dānnoe rukovodstvo, ĀĀoby garantīrovatē pravīlnoe īsolvovannē, osblugovannē i ustanovkŹ ūstrojstvā.

**PREDZNAĀĀENĀJE / PRĀMENENĀJE**

Āzdelīe prednazĀeno dĀlī prīmenīenā v domāšnĀm ůojsvīstēe īdĀlī obĀĀego ūporebllenīa.

**USTANOVKA**

PředĀe, Ām prīstupītī k ustanovke, sleduet poznaĀomītis s īnstrukcīj. Āzdelīe dĀlĀno zāmōntīrovatē līdō s sootvetstvūjūcīmī pravīmī. VāsĀecĀe dĀjstvīa sleduet provodīt pri vīklyĀennōm tītanīe. Sleduet sōblodāt osobū oostoroĀnost. K īzdelīo prīlagaētes smīĀĀka/zāšĀĀītnīj sīĀĀ. Oostuvīe soedīnenīa zāšĀĀītnōgo provōdā ūroĀmē poraĀenīem elektrīcīstvom. Shēma ustanovkī: smōtrīte na īlōstracīo. Pred prvīm ūporebllenīem īzdelīa sleduet provĀrīt mēchanīcĀe křepllenē v elektrīcĀeske soedīnenīe. Āzdelīe mōĀet bītī prīsoedīnenō k pītavōjēj sētī, kōtorā īsolvatē kāĀestvenne standārtū ēnerĀjī, utvĀrĀ